

# beurer

# SL 60



FI Kuorsausmaski  
Käyttöohje ..... 2





Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

## Sisällysluettelo

1. Tietoa tuotteesta .....	3	5.3 Käyttö .....	7
2. Merkkien selitykset .....	4	6. Akun lataaminen .....	7
3. Ohjeita .....	4	7. Tiedonsiirto älypuhelimeen .....	8
4. Laitteen kuvaus .....	5	8. Puhdistus ja hoito .....	8
5. Käyttöönotto .....	6	9. Hävittäminen .....	9
5.1 Kuorsausmaskin yhdistäminen "beurer SleepQuiet" -sovellukseen .....	6	10. Tekniset tiedot .....	10
5.2 Kuorsausmaskin asettaminen paikalleen .....	6	11. Takuu/huolto .....	11

## Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsit valikoimaamme kuuluvan tuotteen. Tuotteemme ovat korkealuokkaisia ja perusteellisesti testattuja, ja niiden käyttöalueet liittyvät lämpöön, painoon, verenpaineeseen, kehon lämpötilaan, pulssiin, pehmeisiin hoitomuotoihin, hierontaan, ilmaan ja kauneudenhoitoon.

Ystävällisin terveisin  
Beurer-tiimi

## Pakkauksen sisältö

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

1 x kuorsausmaski  
1 x micro-USB-latauskaapeli

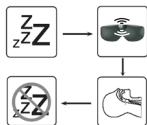


## 1. Tietoa tuotteesta

Virkistävä yö, jonka aikana on nukkuttu riittävästi, on äärimmäisen tärkeää fyysille ja henkiselle hyvinvoinnillemme. Unen aikana käsittelemme muun muassa uusia kokemuksia sekä vahvistamme henkistä ja fyysistä suorituskykyämme. Unenaikainen kuorsaus kuitenkin heikentää unen laatua merkittävästi. Beurerin SL 60 -kuorsausmaski on kehitetty erityisesti kuorsaamisen vähentämiseen sekä unen laadun ja hyvinvoinnin parantamiseen.

### Miten kuorsausmaski toimii?

Kuorsausmaskia käytetään tavallisen unimaskin tapaan. Käytössä ollessaan laite etsii akustisesti kuorsauksen aiheuttamia ääniä. Kuuluvien äänien lisäksi kuorsaus synnyttää värähtelyjä. Nämä värähtelyt liikkuvat pitkin kallon luita, jolloin kuorsausmaski havaitsee ja arvioi ne. Käyttöyksikkö alkaa väristä heti, kun laite havaitsee ääntä ja värähtelyä. Värinäimpulssin voimakkuus kasvaa alhaiselta tasolta yhä suuremmaksi, kunnes toivottu tulos on saavutettu. Väriin seurauksena kaulan lihakset vakautuvat ja hengitystiet avautuvat. Hengitys rauhoittuu, ja kuorsausäänet vähenevät. Myös nukkumisasento saattaa muuttua. Lisäksi kurkun lihakset saavat harjoitusta, mikä seurauksena kuorsaus saattaa ajan mittaan vähentyä pysyvästi.



### "beurer SleepQuiet" -sovelluksessa on seuraavat toiminnot:

- Yksityiskohtainen kuorsauksen analyysi, johon sisältyvät kuorsautapausten määrä tunnissa, tallennuksen kesto sekä kuorsauksen maksimivoimakkuus
- Kalenteri ja kuorsauspäiväkirja
- Analyysinäkymä (päivä-, viikko- tai vuosinäkyvässä)
- Impulssin voimakkuuden ja herkkyden säätö

### Järjestelmävaatimukset:


iOS ≥ 9.0, Android™ ≥ 4.4, Bluetooth® ≥ 4.0

Luettelo tuetuista laitteista:



## 2. Merkkien selitykset

Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:

	<b>VAROITUS</b> Varoitus loukkaantumiswaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.
	<b>HUOMIO</b> Turvallisuusvaroitus mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
	<b>Huomautus</b> Huomautus tärkeistä tiedoista.
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
 PAP	Hävitä pakkaus ympäristöä säästäten.
	Valmistaja
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.

## 3. Ohjeita

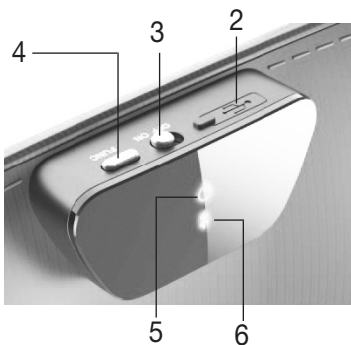
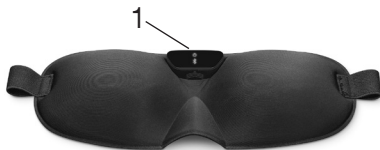
### **VAROITUS**

- Kuorsausmaskin irrotettava käyttöyksikkö on suojattu ainoastaan roiskevedeltä.
- Pidä kuorsausmaskin irrotettava käyttöyksikkö etäällä vedestä.
- Suojaa kuorsausmaskia iskuilta, kosteudelta, lialta, voimakkailta lämpötilavaihteluilta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä jätä kuorsausmaskia tai pakkausmateriaaleja lasten ulottuville. Tukehtumisvaara!
- Pidä kuorsausmaskin irrotettava käyttöyksikkö etäällä lämmönlähteistä äläkä käytä sitä lyhyt- tai mikroaaltolaitteiden lähellä (~1 m).
- Käytä ja säilytä kuorsausmaskia paikassa, jonka lämpötila on 0–60 °C. Korkeammat tai alhaisemmat lämpötilat voivat vaurioittaa kuorsausmaskia.

- Älä käytä kuorsausmaskin irrotettavan käyttöyksikön puhdistamiseen kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita. Puhdista irrotettava käyttöyksikkö ajoittain isopropyylialkoholilla (70 %) kostutetulla vanulapulla. Laitteen mas-kiosa voidaan pestä koneessa 30 °C:n hienopesuohjelmalla.
- Jos akusta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhte-le altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Älä altista akkuja liialliselle lämmölle.
- Räjähdysvaara! Akkuja ei saa heittää tuleen.
- Akkuja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.
- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lataa akku täyteen vähintään 3 kuukauden välein.
- Akut tulee ladata täyteen ennen käyttöä. Valmistajan antamia ja tässä käyttöohjeessa mainittuja asianmukaiseen lataukseen liittyviä ohjeita on noudatettava.

## 4. Laitteen kuvaus

- 1 Käyttöyksikkö
- 2 Micro-USB-liitäntä
- 3 Virtakytkin
- 4 Bluetooth®-yhteyden painike
- 5 Toiminnan merkkivalo  
vihreä = käyttövalmis  
punainen = lataa akku
- 6 Bluetooth®-yhteyden merkkivalo



## 5. Käyttöönotto

### 5.1 Kuorsausmaskin yhdistäminen ”beurer SleepQuiet” -sovellukseen

Kuorsausmaskin perustoimintoja voi käyttää myös ilman ”beurer SleepQuiet” -sovellusta. Lisätoimintoja, kuten tallennusta, tilastointia, kalenteria ja asetuksia, voi käyttää ainoastaan ”beurer SleepQuiet” -sovelluksella.

Yhdistä kuorsausmaski ”beurer SleepQuiet” -sovellukseen seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että älypuhelimesi on yhteydessä internetiin.
2. Aktivoi älypuhelimesi *Bluetooth*<sup>®</sup>-ominaisuus.
3. Lataa maksuton ”beurer SleepQuiet” -sovellus Apple App Store (iOS) tai Google Play (Android<sup>™</sup>).



Älypuhelimien asetuksista riippuen internetin käytöstä tai tiedonsiirrosta voi aiheutua lisäkuluja.



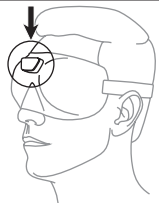
4. Käynnistä ”beurer SleepQuiet” -sovellus ja noudata ohjeita.

### 5.2 Kuorsausmaskin asettaminen paikalleen

1. Parhaan mahdollisen käyttömukavuuden takaamiseksi säädä kuorsausmaskin takapuolella oleva tarrakiinnitys haluamasi kokoiseksi. Varmista, ettet säädä kuorsausmaskia liian kireälle tai löysälle.
2. Aseta kuorsausmaski paikalleen tavallisen unimaskin tapaan.



Varmista, että kuorsausmaskin takapuolella oleva muovilevy koskettaa kevyesti otsaa. Vain tällöin voidaan taata ihanteellinen kuorsauksen tunnistus.



## 5.3 Käyttö

1. Käynnistä kuorsausmaski asettamalla virtakytkin ON-asentoon. Toiminnan merkkivalo palaa 15 sekunnin ajan vihreänä. Kuorsausmaski on käyttövalmis. Kun laite käynnistetään, *Bluetooth*<sup>®</sup>-yhteyden merkkivalo vilkkuu sinisenä enintään 15 sekunnin ajan. Kun merkkivalo vilkkuu sinisenä, kuorsausmaski yrittää muodostaa yhteyden älypuhelimien. Tiedonsiirron aikana *Bluetooth*<sup>®</sup>-yhteyden merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä.



Jos kuorsausmaski ei käynnisty tai toiminnan merkkivalo palaa punaisena, laitteen akku pitää ladata. Lataa akku kohdassa ”6. Akun lataaminen” kuvatulla tavalla.

2. Aseta kuorsausmaski paikalleen ja käy nukkumaan. Jotta laitteen valot eivät häiritsisi muiden henkilöiden nukkumista, ne sammuvat automaattisesti 15 sekunnin kuluttua.
3. Irrota kuorsausmaski ja sammuta se heti, kun nouset ylös. Sammuta kuorsausmaski asettamalla virtakytkin OFF-asentoon.

## 6. Akun lataaminen



Voit tarkistaa akun ajantasaisen varaustilan painamalla *Bluetooth*<sup>®</sup>-yhteyden painiketta. Jos toiminnan merkkivalo palaa vihreänä, akun varaustilaa on jäljellä yli 41 % ja laitetta voi käyttää vielä yhden yön ajan. Jos toiminnan merkkivalo palaa punaisena, akku pitää ladata ennen laitteen seuraavaa käyttökertaa. Mikäli kuorsausmaski on yhdistetty ”beurer SleepQuiet” -sovellukseen, akun ajantasainen varaustila näkyy sovelluksessa. Jos kuorsaat voimakkaasti, suosittelemme lataamaan akun päivittäin.

Akku ladataan seuraavalla tavalla:

1. Avaa kuorsausmaskin micro-USB-liitännän suojus.
2. Yhdistä laitteen mukana toimitettu latauskaapeli kuorsausmaskiin ja käynnistettyyn tietokoneeseen. Vaihtoehtoisesti voit yhdistää latauskaapelin kuorsausmaskiin ja USB-verkkosovittimeen (ei sisälly toimitukseen). Kytke USB-verkkosovittimen pistoke sopivaan pistorasiaan.
3. Latauksen aikana toiminnan merkkivalo vilkkuu vihreänä. Kun akku on ladattu täyteen, toiminnan merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä.

4. Tavallisesti akun lataaminen täyteen kestää noin 2 tuntia. Kun akku on ladattu täyteen, irrota latauskaapeli tietokoneesta tai pistorasiasta ja USB-verkosovittimesta sekä kuorsausmaskista.
5. Täyteen ladattu akku kestää noin 2–3 päivää. Toiminnan merkkivalo alkaa palaa punaisena, kun akun varaustila on alle 41 %.

## 7. Tiedonsiirto älypuhelimeen

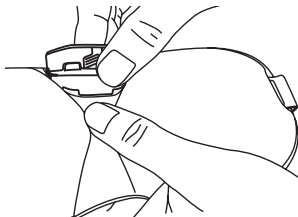
Siirrä kuorsausmaskiin tallennetut tiedot ”beurer SleepQuiet” -sovellukseen seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Aktivoi älypuhelimesi *Bluetooth*<sup>®</sup>-ominaisuus.
2. Avaa ”beurer SleepQuiet” -sovellus.
3. Aseta kuorsausmaskin virtakytkin ON-asentoon. *Bluetooth*<sup>®</sup>-yhteyden merkkivalo vilkkuu sinisenä. Kun kuorsausmaski on yhdistetty älypuhelimeen, *Bluetooth*<sup>®</sup>-yhteyden merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä. Tallennetut tiedot siirretään älypuhelimeen. Tämä voi kestää jonkin aikaa, jos tietomäärä on suuri. Tiedonsiirron päätyttyä *Bluetooth*<sup>®</sup>-yhteyden merkkivalo sammuu.

## 8. Puhdistus ja hoito

Kuorsausmaskissa on irrotettava käyttöyksikkö. Irrota käyttöyksikkö vetämällä se molemmiin käsiin käyttöyksikön pohjassa olevan nuolen suuntaisesti irti kuorsausmaskista.

Huomaathan, että liian usein tapahtuva irrottaminen kuluttaa käyttöyksikköä. Irrota siksi käyttöyksikkö ainoastaan kuorsausmaskin pesemistä varten.



### HUOMIO

- Irrota käyttöyksikkö kuorsausmaskista aina ennen laitteen puhdistusta. Muutoin syntyy laitevaurion vaara.



### HUOMIO

- Kuorsausmaskin käyttöyksikkö ei saa koskaan joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Muussa tapauksessa se saattaa vaurioitua.



Puhdista käyttöyksikkö isopropyylialkoholilla (70 %) kostutetulla vanulapulla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.

### HUOMIO

- Huomaa, ettei kuorsausmaskia saa pestä kemiallisesti, vääntää kuivaksi, rumpukuivata, mankeloida tai silittää. Muutoin kuorsausmaski saattaa vaurioitua.

Kuorsausmaski on konepestävä. Konepesua varten sulje kuorsausmaskin takapuolella oleva tarrakiinnitys ja aseta maski tyynyliinan tai pesupussin sisään. Valitse pesukoneesta erittäin hellävarainen 30 °C:n pesuohjelma (hienopesu). Pese kuorsausmaski yhdessä muiden tekstiilien kanssa ympäristön säästämiseksi. Käytä hienopesuainetta ja annostelee se valmistajan ohjeiden mukaan.

### HUOMIO

- Huomaathan, että kuorsausmaskin pesu kuluttaa sitä. Kuorsausmaski tulisi siksi pestä koko käyttöikänsä aikana enintään 10 kertaa pesukoneessa. Kuivata kuorsausmaski tasaiseksi levitettyinä kuivaustelineellä.

### HUOMIO

- Liitä käyttöyksikkö kuorsausmaskiin vasta, kun kuorsausmaski on täysin kuivunut. Muutoin käyttöyksikkö saattaa vaurioitua.

## 9. Hävittäminen

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Saat lisätietoja jätteen hävittämisestä vastaavilta paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



## 10. Tekniset tiedot

Mitat (P x L x K)	Käyttöyksikkö: 4,3 x 1,9 x 1,2 cm Maski: 23,5 x 9,0 x 3,4 cm
Paino	48 g
Liitäntä	Micro-USB-liitäntä
Virransyöttö	Ottovirta: 100–240 V~, 50/60 Hz; 0,3 A Antovirta: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1000 mA
Akku	Kapasiteetti: 80 mAh Nimellisjännite: 3,7 V Tyyppinimi: Li-ion
Akun käyttöaika	Noin 2–3 (käytöstä riippuen)
Muisti	1 yö voimakkaasti kuorsaavalla
Materiaali	Käyttöyksikkö: Akrylinitriilibutadieenistyreeni (ABS), polykarbonaatti (PC), polymetyylimetakrylaatti (PMMA) Maski: Tekstiili
Tiedonsiirto	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology
Sallitut käyttöolosuhteet	0–60 °C, suhteellinen ilmankosteus 30–75 % ympäröivä paine 860–1060 hPa
Sallitut kuljetusolosuhteet / Säilytysolosuhteet	-20–+60 °C, suhteellinen ilmankosteus < 75 % ympäröivä paine 860–1060 hPa
Taajuusalue	2402–2480 MHz
Lähetysteho	3,7 dBm

Takaamme täten, että tämä tuote vastaa eurooppalaista radiolaitedirektiiviä (RED, 2014/53/EU).

Ota yhteyttä ilmoitettuun palveluosoitteeseen, mikäli haluat yksityiskohtaisempia tietoja, kuten CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

## 11. Takuu/huolto

Ota takuuta koskevilla vaatimuksilla yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai toimipisteeseen (katso luettelo Service international).

Liitä laitteen palautuslähetykseen kopio ostotositteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viasta.

Noudatamme seuraavia takuehtoja:

1. BEURER-tuotteiden takuu-aika on voimassa ostopäivästä lukien 3 vuotta. Takuuajan ollessa pidempi se vastaa kussakin maassa voimassa olevaa takuu-aikaa. Takuuvaatimuksen yhteydessä ostopäivä on osoitettava ostotositteella tai laskulla.
2. Korjaukset (laite kokonaisuudessaan tai laitteen osat) eivät pidennä takuu-aikaa.
3. Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet
  - a. epäasianmukaisesta käytöstä (esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä)
  - b. asiakkaan tai valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista tai muutoksista
  - c. kuljetettaessa tuotetta valmistajalta asiakkaalle tai huoltopisteeseen.
  - d. Takuu ei kata lisäosia, jotka ovat alttiita yleiselle kulumiselle (mansetit, paristot jne.).
4. Vastuu laitteen aiheuttamista suorista tai epäsuorista välillisistä vahingoista päättyy myös silloin, kun vahingoittunutta laitetta koskeva takuuvaatimus on hyväksytty.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.

